

Gammel Julepsalme.

Vær glad, du hellige Kristenhed;
Dg pris din Guds Barmhertighed!
Han Miskundhed har gjort mod dig,
Dg er dig god evindelig.

Stort Under han paa Jorderig
Lod se for os saa mildelig;
Thi den, Gud Faders Visdom var,
Blev her i Manddom aabenbar.

Maria, Moder kjær og ren,
En Søn hun fødte uden Men;
Det ingen før har vidst og tænkt,
At Jomfru fødte uforkænt.

Nyt Menneske nu fødtes her,
Dg Guds enbaarne Søn han er;
Han er os given til vor Trøst,
Dg har os alle igjendøst.

Af Adams Synd kom os den Død,
At os stod for den evig Død,
Dg dermed kom i samme Stund
Forbandelse saa mangelund.

Det borttog han, som født nu er,
Vor Herre Krist og Broder kjær;
Vor Synd og Skyld han paa sig tog,
Vor Straf ham ned i Døden drog.

Men Helved, Synd og Dødsens Kraft,
Der os som Fanger havde havt,
Han i sin Manddom overvandt,
Dg med hans Død vi Livet fandt.

Af Gud det var besluttet saa,
Han vilde Døden nederslaa.
Thi være Pris i Evighed
Gud Faders store Miskundhed!

Efter Sedulius? omkring 450 (og
Fortunatus? 609), svensk af Olaf
Petri? 1552, dansk 1533, ukj. Overs.
(St.)

Den store Glæde.

(Ej. 9, 6. 7.)

„Se, jeg forkynnder eder en stor
Glæde“ — saaledes lød Herrens
Engels Hilsen fra Juleaften. Den
er evig som alt, hvad der kommer
ovenfra. Den gjenemtoner endnu
Lusten Jorden rundt.

Glæde—det er netop, hvad vi Men-
nesker trænger til. Der er dem, der
mener, at vi trænger til Straf. Det
trænger vi ogsaa til. Dg Gud har
ordnet det saaledes, at Syndens
Straffedomme hviler tungt over Jor-
den, De skal nok indfinde sig; vi be-
høver ikke at hjælpe til. Men saa var
det, at der lød et Glædesbudskab ind i
al Jordens Glendighed. Det kom
ovenfra, fra Gud Herren selv; „han
ved, hvortil vi trænger.“

Vi trænger til Glæde. Dg vi træn-
ger til en stor Glæde. Gud har givet
os mange Slags Glæder ind imellem
vor Glendighed; thi han har ikke vil-
let, at vi skulde gaa tilgrunde under
Syndens Straffedomme. Han vil
ikke Synderens Død. Som Stjerner-
ne paa den mørke Nattehimmel har
han givet os mange Slags Glæder
midt ind mellem vore mange Sorger,
for at holde os ilive ved Haabet.
Men det er kun smaa Glæder i Sam-
menligning med de mange og store
Sorger. Jevnlig kommer de sorte
Skyer veltende og udslukker alle Stjer-
ner. Dg det hele ender jo for enhver
Synder med Dødens altopslugende
mørke Nat. Vi trænger til en stor
Glæde.

Dg den store Glæde er nu kommen
til Verden, Det var den, der bragte
alle Stjerner til at blegne hin Julenat,
da det lød: „Se, jeg forkynnder eder
en stor Glæde:.....eder er idag en
Frelser født!“

Den store Glæde er denne: „Et
Barn er født os, en Søn er os given,
og Fyrstendømmet er paa hans Skul-
der.“

Naar man rigtig faar hørt og fattet
dette Budskab, da drager den store
Glæde ind i Hjertet. Gud har sendt
os og givet os sin egen enbaarne
Søn. Dg han har givet os ham til
at være vor Herre, og Fyrstendøm-
met skal være paa hans Skulder. Vi
har Lov til at lægge hele vort Livs
Byrde paa ham, han vil bære det alt-

ammen for os og styre det for os til
Seir og Fred.

„Hans Navn er Under, Raadgiver,
vældig Gud, evig Fader, Fredsfyrste.“

Den store Glæde er det store Un-
der: Gud aabenbaret i Kjød. „I
Begyndelsen var Ordet, og Ordet var
hos Gud, og Ordet var Gud.....Dg
Ordet blev Kjød og boede iblandt
os.“ Aldrig faar et Menneskehjerte
Del i den store Glæde, før det oplader
sig for dette store Under, vor Gud-
frygtigheds store Hemmelighed. Men-
neskehjertet er dybt; det er selv et stort
Under. Det er et større Under end
hele den øvrige Skabning. Det til-
fredsstilles ikke af noget ringere end
Gud selv.

Den store Glæde er den underfulde
Raadgiver, som løser Livets Gaa-
de. „Hvorfra — hvorhen?“ det er Li-
vets Gaaede. „Fra Gud — til Gud!“
lyder Svaret her. Du har været bor-
te fra Gud, men jeg er kommen for at
føre dig tilbage til Gud. Betro dig
til mig, da bliver dit Livs Gaaede løst,
og du faar Fred.

Dg denne Raadgiver er en væl-
dig Gud; alt er ham underlagt. Fra
Krybben til Korset gif han ind under
al vor Glendighed og stred vor Strid
og betalte vor Skyld. Derfor ophøi-
ede Gud ham og satte ham ved sin
høire Haand, og gav ham al Magt i
Himlen og paa Jorden. Hos ham
er vi trygge. En vældig Gud er vor
Frelser. Han har udsriet os af Mør-
kets Magt og oversat os i sit Rige.
Dg her har vi det som Børn i et Fa-
derhus. Han giver os Magt til at
være Guds Børn.

Han er en vældig Gud mod vore
Fiender, men han er en evig Fader
mod os. Det er den store Glæde at
blive Børn igjen og saa Gud til vor
Fader, en evig Fader i Jesus Kristus,
en Lysheds Fader, fra hvem nu al
god og fuldkommen Gave begynder
at komme ned til os. Thi fra den
Stund af, at Hjertet indtager sin

Plads i det himmelske, i Kristus, kan
Gud begynde at bevise sin Naades
overvåttede Rigdom mod os i God-
hed i Kristus Jesus. Dg der er ikke
Forandring eller Skygge af Omstif-
telse i dette Liv.

Dg den store Glæde bliver endnu
en Gang stor, fordi den skal vederfa-
res alt Folket. Hans Navn er
F r e d s f y r s t e n. „Fyrstendømmet
maa vorde stort, og Freden uden Gu-
de over Davids Trone og over hans
Kongerige. Det skal strække sig fra
Hav til Hav, fra Floden til Jordens
Ende.“ „Fred paa Jorden, Guds
Velbehag i Menneskene.“ Vi ser da
paa de nærværende Skygger som no-
get, der er ved at forsvinde. Vi ser
Lys i Guds Lys, det Verdens Lys
Jesus Kristus.

Dg dette Nærfærdighedens, Fredens
og Glædens Rige skal i Evighed ikke
forstyrres. Det er et urokkeligt Rige.
„Det maa blive befæstet og opholdt
ved Ret og ved Nærfærdighed fra nu
af og indtil evig Tid. Herrens, Hær-
skarernes Guds, Nærfærdighed skal gjø-
re dette.“ — „Kirke!“

De lærte hinanden at fejre Julefest.

„Nei, Goddag!“

„Goddag!“

Det sidste lød lidt stille og dømpet
mod den første Hilsen, som et Par un-
ge Mænd gav Grosferer Nils Brun,
der var paa Vej til sit Hjem.

„Underlig Karl, denne Brun, du!“
sagde den ene af de to, der havde hil-
set ham. „Sidde saa godt i det, have
slig Forretning og være sig en Grin-
bider. Nu gaar han hjem til sin Hy-
bel og spiser sin Middag alene, det
kan du forlade dig paa — —“

„Dg den er vel ikke saa rar heller,
kanst,“ afbrød den anden.

„Nei, det kan du være vis paa. Uf,
det skulde være mig, der havde den
Forretning, jeg — —“

„Skulde snart sætte den overstyr,
mener du?“ sagde den anden leende.

„Nei, det vilde jeg ikke gjøre. Jeg vilde nok passe den, men jeg vilde ogsaa gjøre mig det lidt hyggeligt i Livet. Troer du, den Mand har nogen Gynge da? Nei, det kan du forlade dig paa. Men du,“ vedblev han, „skal du være i Vhen i Julen?“ — Og de to gik rast videre nedover Kirkegaden.

Brun fortsatte sin Vej hjemover, men denne Gang kom han til at spinde bortom Stortorvet istedetfor at tage opover Karl Johansgade til Hømannshøjen, hvor han boede.

Hvad vilde han paa Stortorvet? Ja, det vidste han ikke selv, men han kom til at se en Del Grantræer, som stod paa Torvet — Klokken var endnu ikke rigtig to — og han kom uvilkaarlig til at dreie bortom Torvet.

Det var sandt, Brun saa ikke videre lys ud; og det rare var — han saa sjelden tristere ud end ved Julelid. Der kom ligesom en underlig Forstemthed over ham da, mere end ellers. Hvorfor? Ja, det vidste han ikke.

Nogen Jul havde han aldrig haft, og naar andre talte om Jul, Juleglæde, var det noget fremmed for ham. Hans Moder var død, da han var ganske liden, og hans Fader var bare Forretningsmand. Han havde sørget godt for Suttens Skolegang og havde givet ham den bedste Uddannelse i Handelsfaget, men det var ogsaa alt. Faderen havde været Forretningsmand til Fingerspidserne, og til det var ogsaa Sønnen opdraget.

Da Faderen døde, overtog Sønnen, Nils Brun, den solide Forretning og fortsatte den trolig i Faderens Fodspor.

Faderen havde levet et stille, indelukket Liv; det samme gjorde Sønnen. Han levede kun for sin Forretning. Naar han nu og da traf sammen paa en Kafe med nogle bekjendte, fik han ofte høre lidt drillende Ord.

„De skulde gifte Dem, Brun!“ „Na, han har ikke Naad til det,“ kom det fra en anden. „Han har for mange Bebervendvaner til det — —“

Herpaa svarede aldrig Brun: han knapt nok trak paa Smilbaandet. Saa hjem igjen til sin Ensomhed, paa Kontoret, leve i Forretningen, det blev hans Liv.

Og dog kjendte han stundom som et Suk i sig. Var der noget, der manglede ham? Havde han ikke nåd? Og nu, da han fik Die paa

Juletræerne, kom dette op i ham, skjönt han selv ikke forstod det.

„Men kjære dig, Edvard, er du i Byen endda? Er du ikke reist da? Og hvad seiler dig?“

Den unge Mand, Brun tiltalte saaledes, var en ung Fætter, som gik paa Skole i Byen. Han havde taget Middelskoleeksamen og skulde tage Artium om et Par Aar.

Edvard Bugge, Søn af Sogneprest Bugge, var en lidlig, glad ung Mand, med et venligt Ansigt og et Par hjertensgode Tænder. Men nu saa han rigtignok alt andet end glad ud. Og da Fættren, Nils Brun, talte til ham, gik der nogle Trækninger over hans Ansigt: han var næsten paa Graaden, den store Guttten.

„Da du sidst var oppe hos mig, sagde du jo, du skulde rejse, straks Skolen fik Juleferie.“

„Jeg — jeg —“ Stemmen holdt paa at svigte ham, „saar ikke rejse hjem til Julen — —“

„Saar du ikke Lov?“

„Nei, de har saadet Skarlagensfeber hjemme, og jeg har ikke haft den, og nu siger Doktoren, at jeg ikke maa komme. Det er farligere for mig, som er saa stor, og saa maa jeg være forsigtig, saa jeg ikke bliver tilbage. Jeg skal jo op til Artium!“

„Ma saa! Ja, det er jo rimeligt. Saa saar du ure Jul her da!“

Guttten vendte sig bort; han vilde ikke lade Fætter Nils se, at han havde Taarer i Øinene. Men Nils skjöntede det, og det kom ligesom noget blødt op i ham, da han spurgte: „Hvor skal du være i Juleferien da? Hos Fru Gulbrandsen?“

„Ja — a — jeg bliver vel nådt til det!“ brast det ud saa saart. Fru Gulbrandsen, hos hvem han boede, var Enke; suil og god nok; men være Juleaften hos hende, nei, det var svært, syntes Edvard.

Juleaften! Der for noget gjennem Nils Bruns Hoved, kausse Hjerte og saa. Pleiede man ikke være ligesom mere elskværdig mod hverandre da end ellers. Skulde han? Nei, det gik ikke an. Hvad vilde gamle Anne sige? Pludselig afbrødt han sin Tankegang: „Vil du komme til mig, Edvard, saa — saa — kom du!“

Guttten saa paa ham, som han ikke rigtig forstod ham. Han kjendte ikke stort til sin Fætter, Nils Brun, heller, og det lille, han havde set, havde ikke netop været til hans Fordel. Naar

han en og anden Gang spiste hos ham, ønskede han bare, at han kunde komme fort afsted; Kjedeligere Sted fandtes ikke, syntes han.

Forbavsset var han over Forlaget — Fætter Nils pleiede ikke være netop saa gjestfri — men han greb det dog med Glæde. For han kom dog bort fra Fru Gulbrandsen.

„Tak, Nils,“ sagde han, „du skal have Tak!“

„Saa, du vil? Ja, men da er det bedst, at du bliver med hjem med det samme, saa melder vi det til Anne. Men det er sandt; du maa ikke gjøre Regning paa nogen Juleaften hos mig. Sligt har jeg ikke!“

Vistnok hørtes dette kort og afvisende ud; men der var dog ligesom en dulgt Smerie under.

„Er der ikke Jul hos dig, Nils? Jo, det skal vi nok saa!“ svarede Edvard livlig og greb fortrolig Fættrens Arm.

Endelig var de hjemme. Det var ikke uden en vis Nøden, Grosjereren aabnede Døren. Hvad vilde Anne sige?

Hun stod midt i Mengsbringningen. Det var hun ivrig i, og det var ogsaa den eneste Juletilsæling, hun havde.

Hun var noget tilaars, og med den sortgrønne Klæppe med den brede Krus paa lignede hun en gammel Bedstemoder.

Grosjereren forstod godt det Blik hun sendte ham under den brede Krus, men Edvard skjöntede intet. Han blev bare staaende forndiet overrasket. „Nei, Anne!“ raabte han, „dette var morsomt Ved De, hvem De ligner?“

Vare en Mumlen til Svar og raikere Tag med Kisten.

„De ligner akkurat Bedstemor, naar hun er med at gjøre rent. Hun har ogsaa en saadan Klæppe. Nei, det var morsomt!“

Det var Edwards Lykke, at han kom til at sige dette, for nu var den gamle Hjerte vundet med en Gang.

Brun var bleven betænkelig ved det, Edvard sagde; men istedetfor et vredt Ansigt fik han se, hvad han sjelden eller aldrig saa — et Solstreg over de grøne Træk.

Medens Grosjereren gjennemsaa sine Aviser, var Edvard ude i Kjøkkenet hos Anne. Og her forklarede han sin Sorg, at han ikke kunde komme hjem for Skarlagensfeberen.

„Stakkars Jøll da!“ sagde den gamle og slog Hænderne sammen.

PORTSMOUTH
HOTEL & CAFE
516 So. Hill St.
Ligeoverfor Central Park
Los Angeles, Cal.
Rimelige Priser. Godt Betjening. Moderne i alle Henseender. Hotel og Cafe under samme Bestyrelse
P. P. FAULSEN, Prop.

When in Spokane stop at

Hotel Alger

Opposite N. P. Depot
First class accomodations
Reasonable Rates
Transients a Specialty

Hann's Studio

Artistic :: Photographs

J. B. HANN,

200 1st West Holly Street, Bellingham, Wash.

Skandinavisk :: Apotek.

Alle skandinaviske Mediciner erholdes.

Henry Engberg

Graduent fra Kjöbenhavn Universitet

Cor. Elk & Holly.

BELLINGHAM, Wash.

GRIMSTED SHOE Co

205 Holly St., (Clover Blk.)

Er den eneste norske Skohandler i Bellingham, Wash.

Schleuder Bros.

Juvelerere og Optikere.

Line undersøges af udsammere Optikere. — Handler med Diamanter, Mynter, Guld- og Sølvvarer. — Myntreparatører.

113 West Holly St., Bellingham, Wn.

W. H. Mock & Sons

Professional Funeral Directors and Licensed Embalmers

PHONES - - Office Main 186

Residence - - Red 3681

Main 2812

Undertaking Parlors and Chapel, Maple Block, 1055 Elk St. Bellingham, Wn.

Om I tænker paa at rejse til Gamle Landet,

Saa kom ihu

Lunn Steamship

Agency

— staar til eders Tjeneste —

Skriv til os efter Oplysninger. Vi repræsenterer de bedste Linjer.....

1314 Dock St. . Bellingham

Phone: Main 221.

Real Estate, Rentals,

Employment Agency....

„Ja, men nu maa vi have Juleaften her, Anne,” sagde Edvard.

„Juleaften?”

„Ja, Juleaften med Juletra!”

„Nei, slikt bruger vi ikke her. Og slikt har vi ikke Tid til heller!”

„Ja, men jeg skal hjælpe Dem, Anne. Jeg kan baade dække Bordet og tage af Bordet, det har jeg gjort saa ofte hjemme. Og jeg skal hjælpe Dem at gjøre rent ogsaa, det er saa morsomt!”

Saaledes holdt han paa, til den gamle maatte le høit.

„Og nu skal jeg dække Bordet,” sagde han, „saar jeg Lov?” Og uden at vente paa Svar for han ind, dækkede Bordet, bar ind og gjorde istand, saa den alvorlige Grosjerer selv maatte smile. Den gamle Husholderise ryttede nok paa Hovedet, men hun maatte ogsaa smile.

„Nei, nei, for en Gut!” mumlede hun, da hun var alene. „Han venter rent Huset paa Faget!”

Da Grosjereren var gaaet paa Kontoret om Eftermiddagen, fik Edvard endnu bedre Leilighed til at vinde Anne for sig.

„Var det ikke denne Sine, der skulde rengjøres nu?” Og han satte asted med Gardintrappe og Børste, klyver op og til at strubbe.

„Nu, ser De, om jeg ikke kan!”

„Jo, De er slikt.”

„Ja, bliver jeg ikke Student, saa kan jeg da blive Mengsbringsmand,” raabte han leende. „Saa slaar vi os sammen, Anne! Det bliver vel et pent Par!”

Den gamle prøvede at være alvorlig, men hun maatte le med af alt det, han fandt paa.

„Ja, nu skulde Grosjereren se os to, Anne!”

„Nei, det er nok godt, at han ikke gjør det,” saarede Anne alvorlig.

„Og her skal vi have Juletraet, ikke sandt?”

„Nei, hvad er det, De siger? Jeg sagde Dem jo, at vi ikke har Juletrae. Vi har ikke noget slikt, vi.”

„Ja, men det har da alle, Anne. Og synge kan da De, Anne.”

„Jeg synge! Nei, De er god, De.”

„Ja, nu skal vi synge! Kom nu! Saa begynder vi: „Jeg er saa glad hver Julekveld — —” Men Anne blev staaende med Koppen i Haanden og aaben Mund, stierende paa Edvard. Han havde nemlig en vakkert Stemme, og han stente i af fuldt Bryst. Hun lystede og lyttede, og da hun sluttede, havde hun Taarer i Øjnene.

„Nei, De skal ikke græde, Anne. Vi skal prøve en anden: „Fra Himlen høit.” — Den kan De da! Stem i med nu!” Og sandelig, hun sang med. Stemmen var vel lidt rusten, men Ordene blev ligesom lagt ind paa hende, og hun kjendte sig saa underlig greben. Forsættes paa 5te Side.

Pacific Districts Prester.

- Kaberg, O. G., Parkland, Wash.
- Verge, O., 1016 Gladstone St. Bellingham, Wash.
- Previk, G. J. Ghinow, Wash.
- Blakkau, J., box 175, Rockford, Wash.
- Borup, P., Cor. N og Pratt Sts.,ureka, Cal.
- Hjerke, N. O., 19. og Duvoan Sts., Bellingham, Wash.
- Blicher P., Bothell, Wash.
- Christensen, M. A., 125 State St., Ballard, Wash.
- Carlson, P. M. M., 823 Athens Ave., Oakland, Cal.
- Dale, J. O., 5631 Clement Ave., Tel.: Main 5323. S. Tacoma, Wash.
- Eger, Olaf, 933 E. 27. St., Los Angeles, Cal.
- Joss, L. G., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Grønberg, D., 2428 Howard St., San Francisco, Cal.
- Sagoss, O., 425 E. 10. St., Tel.: Scott 2095, Portland, Ore.
- Huustvedt, S. B., 927-34. St., Oakland, Cal.
- Harstad, B., Tel.: State 64, Parkland, Wash.
- Hellekson, D. C., Genesee, Idaho.
- Holden, O. M., B. 6-3. Ave., Spokane, Wash.
- Heimbahl, D. G., Broadway, Everett.
- Jungebrunson, H. Jir, Wash.
- Johansen, J., 204 I. St., Fresno, Cal.
- Carlson, W. A., Livermore, Cal.
- Neste, Theo. P., 417 29th St., Astoria, Ore.
- Norgaard, G. H., So. 172 Division Ave., Spokane.
- Ordal, O. J., 1016 Gladstone St., Tel.: Med 711, Bellingham, Wash.
- Bedersen, M., 1009 Milpas St., Santa Barbara, Cal.
- Brens, Ove J. H., 1701 So. J. St., Tel.: Black 8542, Tacoma, Wash.
- Stub, H. A., Tel.: Main 4438 1619 Minor Ave., Seattle, Wash.
- Stanchell C. Fern Hill, Wash.
- Sørensen, H. B., Box 4, Newman, Cal.
- Stensrud, E. M., 2222 Howe St., San Francisco, Cal.
- Tjernagel, H. M., Stanwood, Wash.
- White, H. O., Silverton, Ore.
- Kavler, H. P., Parkland, Wash.

Kontor Telefon Residens Telefon
Ballard 956 Ballard 959
Dr. W. T. CHRISTENSEN
Norst Læge og Kirurg
238 Ballard Ave., Ballard, Wash.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Efterm.
Søndage, 9-10 Form.

FAWSETT BROS.
--- Manufacturers of and Dealers in ---
Farm Implements,
Wagons, Harness
Hardware, Cream Separators, Bee
Supplies.
BELLINGHAM, - WASHINGTON

Indbydelse!

Naar De er i Everett, da gjør vor bekvemme Butik til Deres Hovedkvarter.

---Stort Lager af---

Herreflæder og
Udstyrsartikler,
---samt---
Gutterflæder fra 3 Aar til 19 Aar gamle.

Higt Udvalg af Tøier altid paa Lager Tilfredshed er vor Garanti.

Enger & Jesdahl,
1618 Hewitt Ave., - Everett, Wash.

Gaa til Hirsch,
Den gamle erfarne Apotheker fra Norge med eders Doktors Recepter samt for norske Familie Mediciner af alle slags — saasom HOFMANSDRAABER, NAFTA DRAABER, RIGABALSOM etc
Apothekeren er altid villig til at give Raad om ønskes.
Post-Ordres expederes pr. om saende.
Adresse:

Hirsch Pharmacy Co.
1435 1ste Ave. Hj. Pike St., SEATTLE, WASH.

MORSE
HARDWARE CO
1025-1039 Elk Str.
BELLINGHAM - WASH

Coles' Airtight Heaters,
Majestic Steel Ranges.
Tin, Hardware, Doors,
Windows, Paints,
Oil, & Glass.
MILL SUPPLIES,

Dr. Louis S. Schreuder
norst Læge og Kirurg.
Kontortid: 10-12 Form., 2-4 Eft. 7-8 Efter
Kontor:
219 PIKE ST., nær 2nd AVENUE
SEATTLE, WASH.
PHONES: MAIN 4498, - 7255

DRS. ROBERTS, DOERRER
AND BLODGETT
Dentists
1156 Pacific Avenue, Tacoma, Wash
Tel. James 1716

GAGE DODSON CO.
---Sælger---
paalidelige Klæder for Mænd til en og samme Pris for alle.
Clover Block, Bellingham, Wash.

UNIVERSITY
MEAT MARKET
A. A. FANGSRUD, Prop.
I ealer in all kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WASH.

STUDENT-
SUPPLIES
OF
All Kinds
Vaughan & Morrill
Company
926 Pacific Ave.
TACOMA, - - WASH.

Lien's Pharmacy
Skandinavisht Apotek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS,
TOILET ARTICLES,
Recepter expederes hurtigt.
Tel. James 141. 1102 Tacoma Ave.

Sam Crow
House
Furnishing
Company.
Complete udvalg af
tøler, ovne og crockery.
221-27-29 RIVERSIDE AVE.,
POKANE, WASH.
Telef. One Main 494.

"Pacific Herald."

et kristeligt Ugeblad, a religious weekly, udgivet af Presbefonferensen for Pacific Distrikt af den Norste Synode ved en Komite.

Entered at the post-office at Parkland, Wash., as second-class matter.

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til Pastor D. J. Erdal, Bellingham, Wash.

Alle Nyheder, Bekjendtgørelser og Notiser indsendes til Pastor Ove J. H. Preus, 1701 So. J St., Tacoma, Wash.

Alt vedrørende dette Blads Forretning besværes af Pastor S. M. Tjernagel.

Breve adreserede "Pacific Herald", Stanwood, Wash., vil naa ham.

Bladet koster

for Aaret.....50 cts
Halvaaret.....25 cts
til Norge.....75 cts

Adresse: Stanwood, Washington.

En glad og velsignet Julefest tilbringes alle "Heralds" Læsere i det velsignede Jesubarns Navn!

Det er Jul.

Inderlig Glæde fylder i disse Dage utallige Huse og Hjertter. Døgne Hænder bliver slittige, trætte Knæ bliver sterke, matte Dine faar ny Glans. Tusinder, som allerede modløse dnstede sig Døden, faar igjen friskt Mod. Hvorfor? Fordi det er Jul.

Julen er den Fæst, som vi fejrer, fordi Guds Søn er aabenbaret i Kjød. Jesu Kristi Fødsel er et fuldkomment, et syndefrit Menneskes Fødsel. Ligesom Børnene har Kjød og Blod, saaledes er han i lige Maade bleven delagtig deri. Her er et virkeligt Menneskebarn, om det end er blevet til paa underfuld Maade, et fuldkomment Menneske med fornuftig Sjæl og menneskeligt Legeme. Men her er mere. Dette Menneskebarn er Gud selv. Guds evige, enbaarne Søn, som, før Verden var, blev født af Faderens Natur, er her aabenbaret i Kjød. Vi ser Gud synlig i Kjød. Guds Søn, som i Begyndelsen var hos Gud, har formået sig med den menneskelige Natur. Guddom og Manddom forener sig idag. Guds Søn har ikke forandret sin guddommelige Natur, ikke indskrænket den, ikke aflagt den, da han blev Menne-

ste. Han forblev i den Herlighed, som han havde hos Faderen, før Verden var. Den menneskelige Natur er ikke bleven forandret, da den af Guds Søn blev optagen i hans guddommelige Person. Mennesket Jesus Kristus er i alle Dele sine Brødre lig, kun uden Synd. Men i Kvindens Søn bor Guddommens hele Fylde. Han, som efter Kjødet er af Davids Sød, er Gud over alle Ting. Jomfruens Søn er Guds Søn. Denne Forening af Gud med Mennesket er ligesaa nye som den naturlige Forening af Legeme og Sjæl i andre Mennesker, ja endnu nyere. Ligesom Legeme og Sjæl er et Menneske, saaledes er Gud og Menneske en Kristus. Men mens hos naturlige Mennesker Legeme og Sjæl ifilles ved Døden, vedbliver i Kristus Guddom og Manddom at være uadskillelig forenede. Og fordi Foreningen er saa inderlig, har ogsaa den menneskelige Natur Del i den guddommelige herlige Egenstaber. Guds Søn uddøjer alt det gode, han har, i denne sin Bruds Skjød. Den menneskelige Natur faar guddommelig Skikkelse. Ligesom Jernet ved Forening med Jlden gløder i Hede, og dog ikke forandrer sit Væsen, saaledes bliver den menneskelige Natur ved Forening med den guddommelige delagtig i Guds Egenstaber, og vedbliver dog at være menneskelig Natur. O vidunderlige Fødsel! O store Gudfrygtigheds Hemmelighed! Hvem kan fatte den? I al Evighed maa vi mere og mere lære at se ind i den og at prise den.

Men hvorfor er Gud kommen os saa nær? Hvorfor har han saa høit ophøiet den menneskelige Natur? Gud er kommen til os Mennesker, for at vi Mennesker skulde kunne komme til Gud. Han vilde forløse os fra al Uretfærdighed, fri os fra vore Synder og gjøre os salige. Her ligger Juleglædens Kjerne. Ved Satans Bedrag var alle Mennesker bleven Syndere. Kristus vilde afslette Synden, og vinde Menneskene Retfærdighed. Ved Synden var Guds Bredde og Forbandelse kommen over alle Mennesker. Kristus vilde bære Bredden og Forbandelsen, og stifte Fred. Ved Guds Forbandelse var alle Mennesker fordømte til den evige Døds Pine. Kristus vilde lide Pinen, og frelse til det evige Liv. Ved Frafaldet fra Gud var alle Mennesker komne i Mørkets Fyrstes Magt. Kristus

vilde befri dem fra denne Trældom, og føre dem til Guds Børns salige Frihed. Livets Fyrste vilde ofre sig for de forfædte, for at vinde dem evigt Samfund med Gud.

Og merk! Det vilde han gjøre for alle Syndere. Her er ingen undtagelse. Al Verdens Frelser vilde han blive. Hans Kjærlighed skulde ikke alene komme nogle saa tilgode. Sin Gjerning vilde han ikke alene forrette for nogle saa. Nei, Guds Hjerte er større. Ligesom Gud tog paa sig alle Menneskers Kjød, saaledes vilde han blive alle Menneskers Saliggjører. Kristus vilde være en Frelser indtil Verdens Ende. Tænk paa den største Synder, som du kender. Tænk paa Adam og David og Petrus og Judas. Tænk paa dig selv. Til alles Tjeneste er Guds Søn aabenbaret. Ved ham skulde alle Jordens Slegter velsignes.

Dette er vor Glæde til Jul, at det er Gud selv, som antager sig de elendige. Fordi det er Gud, saa vil Gjerningen ogsaa lykkes. At Guds Søn er bleven Menneske for at forløse Verden, det er os Borgen for Forløsningen selv. Og Gjerningen er udført! Gud være takket, alt er fuldbragt.

Kristus haver for os hver en Gjort Fyldest, hvortil han var sendt Af Gud i Himmerige.

Fordi Gud vilde være en Frelser for alle Mennesker, saa forkyndte han allerede lige efter Syndefaldet Forløsningens glade Budskab. Allerede det gamle Testaments troende fejrede Jul, dog ikke den komne, men den kommende Forløseres Fødsel. Det var dette, som oplyste vore første Forældres dybe Nat efter Faldet: den træsterige Forjættelse om Kvindens Sød, som skulde knuse Slangens Hoved. I to Tusend Aar glædede de gamle sig, uden andre Forjættelser end denne ene, ved Tanken paa den kommende Frelser, og blev ikke trætte af at synge og tale derom fra Slegt til Slegt for Ven og Fiende. Da saa den af Gud bestemte Tid nærmede sig, blev de guddommelige Ord om Messias flere og flere. Jo mere Verden fordærvedes i Synd, des lydeligere og bestemtere talte Gud ved sine hellige Mennesker om ham, som skulde frelse fra Syndenøden. Fra Abraham til Malakias slutter sig den ene Spaadom til den anden, og spreder altid klarere Lys over Messias's Person og Gjerning. Ogsaa over den

gamle Pacts Folk er Herrens Herlighed opgangen. Det er, som om Esajas sammen med de troende ved den aabenbarede Frelseres Krybbe jubleder: "Et Barn er os født, en Søn er os given". Han saa Immanuel som allerede aabenbaret. Det gamle Testaments Kirke saa Kristi Dag og glædede sig med udsigelig og herlig Glæde.

Men hvem formaar saa at stildre Festsjubelen hos Kristi troende samtidige? Nu var den lange Ventetid forbi. Gud havde gjenembrudt Himmelen og var faren ned. Hvad mange Profeter og Konger vilde seet med legemlige Dine, det blev nu hine forundt. Han, som ogsaa Englene begjærede at se, han bød sig nu frem for alles Blik. O salige Dine, som troende saa ham! Hvi jubler allerede forud den bedagede Sazaras: "Lovet være Herren, Israels Gud, at han har besøgt og forløst sit Folk!" Maria lovsjunger i salig Glæde: "Min Sjæl ophøier Herren, og min Mund fryder sig i Gud, min Frelser!" Og da saa de himmelske Hærfarer lydelig forkynder det fryderige Under: "Eder er idag en Frelser født", hvad Under, at Hyrderne da med bevingede Skridt iler til Betlehem, at de med straalende Dine betragter det guddommelige Barn, og at de med brændende Hjertter bringer ham Låbernes Ofre!

Men Julen fortsættes. Simeon, den gamle, gudfrygtige Mand, kan ikke dø, førend han har seet Herrens salvede. Anna, Enken, viger ikke fra Templet hverken Dag eller Nat. Hun venter med mange andre i Jerusalem paa Israels Trøst. Vil da Tiden stet ikke komme? Idag kommer den! Der fremstiller just Maria Barnet. Og se, Herrens Mand driver de to gamle derhen: Ham er det, ham er det, alle Hedningers Trøst! Og Simeon tager Barnet paa sine skjælvende Arme. O salige Glæde! Hvad vil han mere? Han har seet sin Frelser! Nu kan han fare i Fred! I dette Barn erkjender de vise fra Osten sin Konge, i ham erkjender Johannes det Guds Lam, i ham Disciplene den levende Guds Søn. De har alle seet ham med legemlige Dine. De tror paa ham. I ham er de salige.

Og efter to Tusend Aar er Budskabet ogsaa kommet til os. Vi, som var Hedninger, vandrer i det samme Lys. Vi stol har vi ikke seet Frelse-

ren med Legemets Dine. Men i sit Død har han aabeubaret sig for os. Troen har vi seet ham. Ja vi kjender ham, denne Jesus Kristus, vor Herre. Vi ved, paa hvem vi tror. Og vi har den Salighed, som de har, der vel ikke legemlig ser, men dog tror.

Men ikke alle, som hører Evangeliet om Synderes Frelser, glæder sig deri. De stöder sig forfællig paa den udvalgte, kostelige Hjörnesten, som Gud har lagt i Zion. Nogle negter hans evige og bestandige Guddom, andre hans sande og fuldkomne Manddom, atter andre hans fyldestgjörende Förlösning. Kristus er et Tegn, som modsiges. Og det til alle Tider, nu mere end nogensinde. Ja desværre, ogsaa i deres Hus, som elsker ham! De fleste Mennesker vil at de les ikke blive salige, mange vil ikke blive det ved denne Kristus. O de elendige! De gaar ved Vantro fortabte. O gid de dog lod sig frelse!

Men vi vil ikke lade os lede vild. Paa ham vil vi rejse os op. Han er vor Fæd. Til ham vil vi holde os. Han er vor Konge. Nu er han ikke mere fornedret i Kybben. Han sidder ved Majestätens höire Hoand. Gud har indsat sin Konge. Han hersker midt iblandt sine Fiender. Saa vil vi da ikke forsjage. Mod vor Synd har vi i ham Mefærdighed. Mod alle Fiender har vi i ham Beskyttelse. Som hans Niges Börn vil vi i Troen glæde tjene ham, saalänge det er Dag. Snart kommer han synlig igjen i sin Fæders Herlighed. Da skal vi se ham, som han er. Vi skal gaa ind med ham til den Årv, som bevares i Himmelen. Og saaledes skal vi altid være hos Herren.

Ja, kom, Herre Jesus!

J. B. i „Der Luth.“

De lærte hinanden at fejre Julefest.

Fortsat fra 3die Side.

Men nede i Gaarden stod et Par Smaapiger og lyttede. Det var Dötter af en stakkars fordrunken Smedker, som boede i Paggarden. Ligeaa blev en gammel gigtbruden Sypige staaende stille for at lytte. Slikt havde man aldrig hørt i Gaarden der før.

Men Edvard mærkede intet til dette; han bare sang; han maatte jo synge Hjembøven bort. Og altimellem fortalte han Anne, hvor hyggeligt de havde det i Julen hjemme.

Juleaftens Morgen fik han en „Julepakke“ hjemmefra.

„Nu, skal du ikke pakke den ud da?“ spurgte Grosjereren, da Edvard lagde den bort.

„Nei, jeg venter til Juletræet. Jeg maa jo faa den paa Juletræet.“

Grosjereren julte. Edvard saa spændt paa ham. Mon han fik Lov?

„Vil du faa gjerne have Juletræet?“

„Ja, faar jeg Lov?“

„Ja; vi faar vel det da?“

„Tak, Nils! Tak!“

Men Grosjereren vilde ikke høre mere; han reiste sig for at gaa.

„Se, her har du noget at kjöbe for,“ sagde han, gav Edvard noget i Haanden og gik.

Da Edvard fik se, hvad han havde faaet, sprang han op med et Jubelraab: „Anne! Anne? Nu skal vi faa Juletræ og Jul! Og De maa hjælpe mig, ikke sandt?“

Jo, det skulde hun gjöre, og dermed for han affted for at gjöre sine Indkjøb. Og det varede ikke længe, før han var tilbage igjen med en hel Del Pakker, Ester o. l. Hans Ansigt straalende af Glæde, saa gamle Anne blev rent varm om Hjertet!

„Men det er sandt“, sagde han.

„Den, som havde etpar Fattighörn og en gammel Stakkar!“

„Hvad skulde De med dem?“

„Jo, de skulde være med her iaften ved Juletræet!“

Först likte Anne ikke dette, men endelig gik hun ind paa Forslaget, isär da det var saa let at faa nogle saadanne, og de var kjendte. „Vi har jo Smedkerhörnene og Sypigen!“ sagde Edvard, og Resultatet blev, at de skulde indbydes.

Brun gik sagtere end vanlig idag hjem fra sit Kontor. Han var alt andet end i Humör. „Tosseri!“ mumlede han ved sig selv. „Men nu er det for sent at gjöre det om igjen. Men det er kjedeligt! Han ærgrede sig over, at han havde indvilget i Edwards Raabeligheder med Juletræ.

Da han gik opover Trappen, begyndte Kirkeklokkerne at kime, og da han kom ind i Entreen, hörte han Sang. Hvad var dette: Sang her? Og af flere! Det var vist Barnestemmer ogsaa?

Han aabnede Dören, og hvad ser han? Et straalende Lyskjær fra et stort Juletræ nästen bländede ham. Og ved Siden af Træet stod Edvard med nogle Börn. Og dette i hans egen, gode Stue!

(Sluttes i næste No.)

Vort Arbeidsfelt.

Luther College Club.

Efter det aarlige Møde af P. L. M. Korporation og af Puget Sound Prefekonsferens afholdt i P. L. M. Bygningen fra 11e til 14de December oplyste Past. H. A. Stub, at der af flere havde været udtalt Önske om at organisere en Luther College Club her ude paa Vestkysten, og at han var bleven opfordret til at holde et Møde for de tilstedeværende College Gutter med det Maal for Öie. Et saadant Møde holdtes Fredag den 14de December, og fölgende var tilstede: B. Harstad, M. D. Bjerke, J. D. Dale, H. A. Stub, D. J. H. Preus, P. Blicher, H. Ingebritson, M. A. Christensen og D. C. Hellekson. Alle tilstedeværende var entusiastiske for Sagen, og det blev besluttet at organisere en Luther College Club. B. Harstad valgtes til midlertidig Formand og undertegnede til Sekretær. En Komite bestaaende af D. Borge, D. J. Ordal og M. D. Bjerke nedjattes til at komme med Udkaft til Konstitution og at rapportere under Åreksmødet afholdt i Edison 22—24 Januar.

D. J. H. Preus meddelte, at Bestyreren for Luther College havde tilskrevet ham med Forespörge, om ikke noget kunde gjøres herude for at samle Bidrag til den nye Bygning, som nu opføres ved Colleet. Det blev besluttet at nedjætte en Komite af tre til at indsamle Bidrag til vor Alma Mater. J. D. Dale, H. Ingebritson og D. C. Hellekson valgtes paa denne Komite.

D. C. Hellekson, Sekretär.

Ballard.

Ballard Kvindeforening af Zions lutheriske Menighed afholdt Møde Onsdag den 21de November hos Mrs. Dora Andersen, 310 Wilbert St. Past. Christensen ledede Andagten ved Mødets Begyndelse. Han holdt ved den Anledning en liden Tale, i hvilken han formanede til kristelig Wandel, samt til at gjöre Brug af de hellige Ting, nemlig Ordet og Sakramenterne. Tilslut udtalte han sin Glæde over at se saa mange tilstede og hilse alle, baade Medlemmer og besögende velkomne. Rapport fra förrige Møde blev oplæst og antaget. Mødet var meget hyggeligt. Vertindens lille Datter feirede sin 1aarige Födselsdag, hvilket hjalp til at förgö

Höitideligheden. Mrs. Sofie Fjeld sagde Farvel og Tak for godt Samvær, da hun inden saa Dage skulde forlade Vestkysten og rejse til South Dakota.

Efter at Forfristninger var serveret optoges Kollekt, hvorved indkom \$4.45. Mrs. Megaard sendte Indbydelse til næste Møde, den 5te Dec.

Mattie Skar, Sekretär.

Vor Menigheds-skole holdt en meget vakker Slutningsfest i Kirken Söndag Aften. Börnene sang, deklamerede og et Par spillede paa Piano. Börnene opførte sig godt og hele Festen var til Opmuntring. Vor Skole har haft alvorlig Modstand og det har ofte seet märkt ud for den, men med Guds Hjälp skal det endnu lykkes. Blandt dem, som har opmuntret og stöttet vor Skole er Professor Brandt ved Luther Seminar. Martin Pederson, som nu er i Vancouver, er ogsaa en af Skolens Stötter. Vor Lærerinde er iaar Miss Amalia Harstad fra Barkland.

Barkland.

Et særdeles hyggeligt Bryllup var det, som Albert Anderson og Lena Berstad gav tilbødeste for sine indbudne Gjester Lördagskveld den 8de ds.

Baade Brud og Brudgom har været Medlemmer af Ungdomsföreningen. Brudgommens Hjem er i St. Johns, lidt for langt borte fra Kirken, derfor holdtes Bryllupsgildet i Ungdomsföreningens Lokale i Kirken.

Efter Vielsen samlede alle i Ungdomslokalet, som var festlig smykket og hvor Bordene bugnede under de deilig forberedte Retter.

Brudeparret blev behagelig overrasket med mange velvalgte og smukke Gaver.

Fra Brudens Söster og Broder i Anaconda, Mont., indløb Gratulationstelegram.

Det blev klarlig bevist ved dette Bryllup, at man kan have baade Glæde, Hygge og Fornöielse ved et Bryllupsgilde, om man ikke har Brændevin og andre Slags berusede Drikke til at fylde Gjesterne med.

Mange bemærkede og alle mente: „Var ikke dette en hyggelig Fest!“

Det er ogsaa et följevärdigt Eksempel, at det unge Brudepar har indgivet sine Navne for at optages i Menigheden.

Maa den kjære Gud og Frelser frem-

deles i Naade velsigne og bevare Brud og Brudgom paa Veien imod det evige Livs Maal.

Kelso.

Heralds Læsere vil merke sig, at vor Menighed ikke er i Kelso, Wash., men i Kelso, Oregon, en pen Plads ca. 25 Mil Sydøst fra Portland.

Siden sidste Gudsstjeneste har den lille Menighed indredet Kirken og tænker nu at faa den malet til Gudsstjenesten anden Juledag.

Barlow.

Søndag den 2den December var en Festdag for Barlow Menighed. Efter endt Gudsstjeneste samlede Menigheden og dens Venner i S. Bergs rummelige Hus for at glæde sig med Ole Masve og Hustru, hvis Guldbryllupsdag det var. Efter at alle var mattede af de mange velsmagenede Retter, talte Past. White til Guldbryllupsparret over Davids 103de Salme og mindede dem og Forsamlingen om, hvormeget de havde at takke Gud for. De to kjære gamle er, trods sin høie Alder, endnu baade aands- og legemsfriske. Deres mange Venner forærede dem en „Golden Oak Bedroomset“. Giften og Gratulationer var komne fra de fleste af deres Børn, samt Past. Hagoes. De har været velsignet med 11 Børn, af hvilke 6 endnu lever. De har helt siden de i 1856 blev viet ved Past. C. Clausen ved Hesper, Iowa, været trofaste Medlemmer af den norske Synode og er fremdeles meget interesserede i dens Arbeide. Mrs. Masve er President for Kvindeforeningen her, som har virket til megen Velsignelse siden dens Organisation for et Aar siden. Maatte Herren give det alderstegne Par en lys og blid Alderdom, og fremfor alt bevare dem i Treen indtil Enden.

Torsdag den 7de Dec. fik Barlow Menighed sin Kirkegaard indviet. Past. White holdt Indvielsestalen. Da det er en fælles Gravplads, som vi har sammen med den for. Kirkes Menighed, var en Del af den forenede Kirkes Præster tilstede og deltog i Oplæsningen af de anordnede Skrifsteder.

Hr. S. P. Berg, som i vaar kom til Barlow, har nu solgt sin Farm i

Montana og agter at slaa sig ned her for Fremtiden. Han har kjøbt den gamle Barlow Farm. Vi ønsker Hr. Berg velkommen iblandt os!

Silverton.

Ungdomsföreningen besluttede paa sit sidste Møde at bygge en „Barn“ ved Presteboligen. Den valgte ogsaa en Komite, som skal ordne med Juletra. Det næste Møde bliver i Kirken Søndag Eftermiddag Kl. 1 den 30te December.

Mrs. Sophie Goplerud, som for en Tid siden undergik en Operation, blev efter at hun var kommen hjem fra Hospitalet sterkt forfjælet, og da hendes Kræfter netop da ikke var store, blev hun alvorlig syg. Hun er dog nu i god Bedring, og vi haaber snart at se hende iblandt os igjen.

Poulsbo.

Den anden Søndag i Advent havde vi Gudsstjeneste med Prædiken og Aaltergang — 6 Gjester —, i J. S. Forness's Hus. Til Lykke og Sælgelighed!

Mrs. Joga Mift har i længere Tid været meget syg og det gaar sagselig fremad med Forbedringen. Hun havde just begyndt med Forberedelsen til Konfirmation. Gud se i Naade til hende og hendes bekymrede Moder!

Det er glædeligt at erfare, at her ogsaa i denne lille Flok findes dem, der ikke vil glemme Ord som disse: „Dette gjøres til min Thukommelse“.

Long Branch.

Første Søndag i Advent havde vi Gudsstjeneste her i Skolehuset ved Long Branch. Efterpaa blev 6 Børn overhørt i sine Religionslektur. I Mr. Weeks's Hus besøgte Presten den gamle sygelige Aslak Knudsen Miskaard, Mrs. Weeks's Fader, der i sin Alderdom for tre Aar siden kom fra Norge. Vi ønsker den gamle Fader og Bedstefader en god Bedring!

Martin Hanson fra Baughn saa sig uslyk rundt paa disse Kanter for — om muligt — at finde et nyt Hjemsted for sig og sin Flok, og her fandt han det, han søgte efter og købte sig en fortreffelig pasierende Farm just ved Siden af Mr. Weeks. Vi gratulerer

Mr. Hanson med Handelen og ønsker ham og hans kjære Flok velkommen til vore Gudsstjenester!

Newman, Cal.

Søndag den 4de Nov. afholdtes Reformationsgudsstjeneste i Newman. Paa Grund af det ugunstige Veir var blot en liden Skare fremmødt. Offert, som optoges, (stort \$4.50), gaar til Indremissionen.

Den 5te December fejrede Miss Lawsen og Annie Peteresen Bryllup. De yngste reiste den følgende Torsdag til Fresno, hvor Mr. Lawsen eier en Farm.

Winlock, Wash.

Har ostere været bedt om at give Oplysning om, hvor der er godt og billigt Land tilsalgs herude.

For nu at imødekomme de mange Spørgere, kan jeg meddele, at der findes en hel Del godt og pent Land rundt Winlock, Wash., ca. 65 Mil Syd for Tacoma paa Northern Pacific Banen.

Winlock er en liden trivelig By paa ca. 1200 Indbyggere. Farmerne har oprettet et „Creamery“, som drives af en erfaren Meierist.

Landet koster der omkring fra \$5 til \$10 pr. Acre, men Priserne gaar stadig op.

Vort Samfund har begyndt kirkelig Virksomhed i denne Egn.

Dem af vore Kirkefolk, som ønsker Oplysning, kan henvende sig til G. M. Nelson, Winlock, Wash., eller A. D. Strandaaas sammejeds.

B. Blicher, Bothell, Wash.

Chinook, Wash.

Vor Menighed har lidt et stort Tab ved, at dens ældste Medlem, Hr. Ole Andersen, er bleven forflyttet til den feirende Kirke. Men det, som er vort Tab, er hans Binding. Andersen døde den 21de November efter to Aaaneders haard Sygdom og blev begravet den 23de; Past. G. J. Breivik forrettede. Kvindeforeningens Medlemmer smykkede Kirken med Blomster og Grönt. Kirken var beløst med en Mængde Blomster. Andersen var født den 23de December 1831 i Sandesjord, nær Bergen, Norge, kom hid til Landet for ca. 23 Aar siden og har boet i Chinook ca. 5 Aar. Hans Hustru døde for to Aar siden den 22de November. Han efterlader sig to Døtre, Mrs. Nic. Hansen, hos hvem han boede, efterat han havde mistet

sin Hustru, og som pleiede ham i hans sidste Sygdom med den største Omhu og Kjærlighed; og Mrs. Young i Kalama, Wash. Andersen var en sjelden from Kristen. Han glædede sig saa inderligt, da Menigheden fik egen Prest, og hans Plads i Kirken var aldrig tom, saa længe han var frisk nok til at gaa saa langt.

Det er vel vanstelig, om der er nogen, som vil savne ham saa meget, som Menighedens Prest. Past. Breivik besøgte ham ofte, medens han laa paa Sygeengen, og han fandt ham altid glad og tilfreds, trods hans haarde Sygdom. Han udd ogsaa den hellige Nadver til sin Troes Bestyrkelse. Han havde ikke havt noget imod, om han havde faaet være i den stredende Kirke en Tid længere og gjort sit til Guds Riges Opbyggelse iblandt os; men han glædede sig end mere til at gaa ind i den feirende Kirke hiof. Han gif ud af dette Liv stille og rolig. Hans sidste Ord var: „Herre Jesus hjælp mig“, og han hjalp ham ved at tage ham til sig. De, som kjendte ham bedst, kan ikke andet end bede: „Lad mit Endeligt blive som hans.“

— Juletræfest holdes i Vor Frelses Menighed, Tacoma, Juledags Aften. Alle er velkomne!

3 Puhallup

holdes Gudsstjeneste i den tysk-lutheriske Kirke 1ste Juledag Kl. 2 og Konfirmation Søndag mellem Jul og Nytaar Kl. 10.30. O Skattebøl.

Past. Goldens Kald.

Underleguede bekjendgjør herved, at han vil besøge følgende Steder med Gudsstjeneste før og under Julehøitiden:

Dec. 19., Onsdag: Kellogg, Idaho, Kl. 8 Aften i Congregational Kirken paa nord.

Dec. 20., Torsdag: Wallace, Idaho, Kl. 8 Aften i Christian Science Chapel paa nord.

Dec. 23., Søndag: Coeur d'Alene, Idaho, i den svensk-lutheriske Kirke Kl. 3 Eftermiddag paa nord.

Dec. 25., Juledag: Almira, Wash., i Grand View Skolehus Kl. 11 Formiddag paa engelsk.

Dec. 26., 2den Juledag: Wilbur, Wash., hos Mrs. Jurgensen Kl. 11 Formiddag paa engelsk.

Dec. 30., Søndag: Pottlatch, Idaho, i Skolehuset Kl. 2.30 Eftermiddag paa nord og Kl. 7.30 Aften paa engelsk.

Jan. 1., Nytaarsdag: Elk, Wash., hos Abraham Stub Kl. 3 Eftermiddag paa nord.

D. M. Holden.

Pacific Distrikts Præster og Menigheder.

G. J. Breivik's Kald, Wash.

Chinook ev. luth. Menighed: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den sidste i Maaned; Form. Kl. 11 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Søndagsstole hver Søndag Form. Kl. 10. Konfirmandundervisning hver Lørdag Form. Kl. 9.30, undtagen Lørdag før sidste Søndag i Maaned. Sidste Søndag i Maaned Gudstjeneste paa andre Steder efter Tillysning.

Olaf Eggers Kald, Cal.

Los Angeles: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 7.45 i Kirken paa 933 E. 27th St. Dag Vernon eller Griffith Ave. Car.

H. M. Tjernagels Kald, Wash.

1ste Søndag i hver Maaned: Freeborn, Kl. 11 Formiddag. Stanwood, paa engelsk, Kl. 7.30 Eft. 2den Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Efterm. 3die Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Florence, Kl. 3 Efterm. 4de Søndag: Trefoldighed, Kl. 11 Form. Camano, Kl. 3 Efterm. 5te Søndag: Freeborn, Kl. 11 For. Søndagsstole hver Søndag i Stanwood Kl. 10 Form. og i Florence Kl. 2 Efterm. Lørdagsstole paa Camano hver Lørdag Kl. 2 Efterm. Katekisation med Børnene i Freeborn efter hver Gudstjeneste. Konfirmandundervisning i Skolehuset ved Præstegaarden hver Lørdag Kl. 9 Form. Kristelig Børnestole 5 Dage hver Uge i 8 Maaned fra 10de September af, med Undtagelse af de almindelige Fæst og Fribage. Martin Hokenstad, Lærer.

Theo. P. Nestes Kald, Ore.

Historia første norske ev. luth. Kirke af Den norske Synode, Hjørnet af 29de og Grand Ave: Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned; Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 7.30. Søndagsstole hver Søndag Formiddag Kl. 9.30. Konfirmanderne midder hver Lørdag Formiddag Kl. 10.

Quincy: Gudstjeneste den første Søndag i Maaned Kl. 11 Form. Dal Point og Alpha, Washington: Gudstjeneste efter Tillysning.

O. C. Gelleffsons Kald, Idaha.

Vor Frelsers Menighed, Genesee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 11 Formiddag.

Søndagsstole ligedan Kl. 10 Form. The Eng. Luth. Congregation, Genesee: Gudstjeneste som Regel hver anden Søndag Kl. 3 Efterm.

Trefoldigheds Menighed i Clarkston, Wash. og Lewiston: Gudstjeneste 1 Gang i Maaned. Søndagsstole før Gudstjenesten.

Immanuel's Menighed ved Kamiah og Kootia: Gudstjeneste efter Tillysning. Lørdagsstole hver Gang, der er Gudstjeneste.

Kennewick Menighed, Kennewick, Wash.: Gudstjeneste efter Tillysning.

Prædikenplads ved Joel og Howell: Gudstjeneste efter Tillysning.

W. A. Larsons Kald, Cal.

Suisun: Den danske ev. luth. Menighed af Scandia. Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag Eftermiddag Kl. 2 i Scandia Hall, 4 Mil øst for Suisun. Søndagsstole Kl. 1.

Livermore: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i Maaned Kl. 2 i Presbyterianer Kirken.

Pleasanton: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag Formiddag Kl. 11 i Methodist Kirken. Søndagsstole Kl. 10.

Sacramento: Gudstjeneste hver 2den og 4de Søndag Aften i Pythian Castle, Cor. 9de og I Sts.

Paso Nobles: Gudstjeneste efter Tillysning i den svenske Methodist Kirke.

San Luis Obispo: Gudstjeneste efter Tillysning.

H. B. Sørensen's Kald, Cal.

Newman: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned Kl. 2 i Presbyterianerkirken. Søndagsstole Kl. 1.

Los Banos: Gudstjeneste den 2den Søndag i hver Maaned Kl. 2. Søndagsstole Kl. 1.

Stockton: Gudstjeneste den 4de Søndag i hver Maaned Kl. 2.

D. Hagoes' Kald, Ore.

Portland: Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8 i Vor Frelsers stand. evang. lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af E. 10 og Grant Sts. Dag Sellwood, eller W. N., eller W. W. Sporvogn til E. Grant St. Kelso: Gudstjeneste efter Tillysning.

S. B. Hustvedts Kald, Dakland, Cal.

St. Pauls English Evangelical Lutheran Church 32nd & Linden Sts.

Gudstjeneste hver Søndag Kl. 11 Formiddag. Søndagsstole Kl. 10. Masonic Hall, Fruitvale: Gudstjeneste hver 1ste og 3die Søndag i hver Maaned Kl. 3.30 Efter-

middag. Søndagsstole hver Søndag Kl. 2.30 Eftermiddag. Hayward & Russell: Gudstjeneste hver fjerde Søndag i hver Maaned Kl. 3 Efterm. og Kl. 8 Aften.

A. D. Whites Kald, Silverton.

Silverton stand. ev. luth. Menighed: Gudstjeneste paa norsk de 3 første Søndage i Maaned Kl. 11 Form. Gudstjeneste paa engelsk den 1ste og 3die Søndag Aften i Maaned Kl. 7.30. Ungdomsforeningen møder den anden Søndag Eftermiddag i hver Maaned.

Barlow ev. luth. Menighed: Gudstjeneste den sidste Søndag i hver Maaned; Form. Kl. 10.30 paa norsk og Aften Kl. 7.30 paa engelsk. Gudstjeneste den anden Onsdag Aften i hver Maaned Kl. 7.30 paa norsk.

Sodaville ev. luth. Menighed: Gudstjeneste efter Tillysning.

M. Pedersens Kald, Cal.

Santa Barbara: Gudstjeneste hver Søndag Eftermiddag Kl. 3 i Kirken paa Hjørnet af Mission & First St. Dag Dal Park Car. Lørdagsstole hver Lørdag Eftermiddag Kl. 2.

Paso Nobles: Gudstjeneste efter Tillysning.

G. M. Stensruds Kald, Cal.

The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St., near 18th St., San Francisco; residence, 2222 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.

Seattle.

Immanuel's lutheriske Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union car.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsstole Kl. 9.45.

H. A. Stub, Pastor.

1619 Minor Ave. Tel.: Main 4438.

Tacoma.

Vor Frelsers evang. luth. Kirke af den norske Synode, Hjørnet af 17de og So. J. Sts., So. K. St. Sporvogn.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagsstole Kl. 9.30 Form.

Ove J. H. Frens, Pastor

1701 So. J. St. Tel.: blad 8542



Office Phone Red. 296
Residence Phone Red 8081

F. J. LEE
PHOTOGRAPHER

1535 COMMERCE ST.
Cor. Jefferson Ave
TACOMA - WASH

"PACIFIC HEROLD"

er fyldt med.

Godt Læsestof,

ikke med Avertissementer. Det koster Penge at fylde et Blad med **Læsestof,**

det bringer ind penge at fylde det med avertissementer.



De fleste Blade følger de avertendes Gunst og Gavn mere end Læsernes, og saaledes beriger sig selv med Penge.

"Pacific Herald"
Søger sine Læseres Gunst og Gavn og haaber at berige dem med uforskrænkkelige Skatte, som Mål og Rust ikke fordærver.



Send os en eller flere nye Abonnenter

PACIFIC HEROLD
Stanwood, Wash.

Den Skandinaviske Boghandel

2008 Hewitt Ave., Everett, Wash.

Stort Udvalg af skandinaviske Bøger, Skoleekvidita, Skrivematerialer, Bibler, Salmebøger og forøvrigt alt, som tilhører en godt assorteret Boghandel.

Bestillinger pr. Post besværes prompt.

Paroklandnyheder.

— Miss Amanda Xavier er nu saa vidt bra, at hun forrige Lørdag kunde komme hjem fra Hospitalet.

— Kvindeforeningen møder næste Torsdag, den 26de December i Akademiets Spisehal. Kvinderne i Brookdale bevarter. Alle, baade Mænd og Kvinder, er venligt indbudne.

Korporationsmøde

holdes, om Gud vil, i Parokland Barnehus den 8de Januar 1907 kl. 1 Eftermiddag. Vi haaber, at saa mange som muligt, af baade Damer og Herrer, vil møde op.

Chr. Losnes

Sekretær.

Modtaget til Afbetaling paa Skolens Gjæld.

Fra Ole D. Larsen.....	\$2.00
C. Losnes.....	5.70
Joda Wiborg.....	5.00
Ved Pastor N. D. Bjerke:	
N. D. Bjerke.....	5.00
H. N. Anderson.....	5.00
D. Waldrem.....	2.00
John Brooten.....	2.00
D. Græsdoek.....	5.00

Ved J. Sæther:

Elias Land.....	1.00
Carl Land.....	1.00
Ole Halbu.....	1.00
Amund Levorson.....	1.00
Lars Bogvild.....	1.00
Mrs. Anna Danielson.....	1.00
John Lofken.....	1.00
John Manseth.....	1.00
O. P. Kvanne.....	1.00
L. Dale.....	1.00
J. Johnson.....	2.00
Chr. Olsson.....	2.00
Louis Smith.....	5.00
Ole E. Eide.....	5.00
John Hals.....	50.00
O. Haas.....	5.00
J. Brue.....	5.00
Susan Anderson.....	10.00
Kathrine Anderson.....	5.00
O. L. Anderson.....	5.00
J. A. Egge.....	5.00
Kolben Erdbahl.....	5.00

D. M. Gedstad.....	5.00
Zver Furness.....	10.00
Robert Johnson.....	5.00
N. K. Tveite.....	10.00
Peder Sætra.....	5.00
L. E. Thompson.....	30.00
Ellif Johnson.....	5.00
Brita Johnson.....	5.00
Lars Danielson.....	5.00
D. J. Borseth.....	5.00
D. N. Lee.....	30.00
M. Knudsen, Kasjere.	

Klip dette ud!

Eastern Market Store 2318 Pacific Ave., Tacoma, giver fra nu og til Jul ti Procent Rabat i Varer paa alle Salg af 50 Cts. eller mere. De har et udmerket stort og righoldigt Lager af Julepresenter, Juletræ-Ornamenter, Legetøier, samt tusinder af nyttige Gjenstande for dagligt Brug. Det vil altsaa være Pengesparet at gjøre Julekjøb der, og de burde saa god Søgning for dette liberale Tilbud.

Stort Udvalg af

Norske Bibler, Skolebøger og Skjønliteratur

Daabs og Vielses Attester, m. m.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases Linier

VISELL & EKBERG

1308 Pacific Avenue

Tacoma — — Wash.

Lutherist Pilgrim-Hus

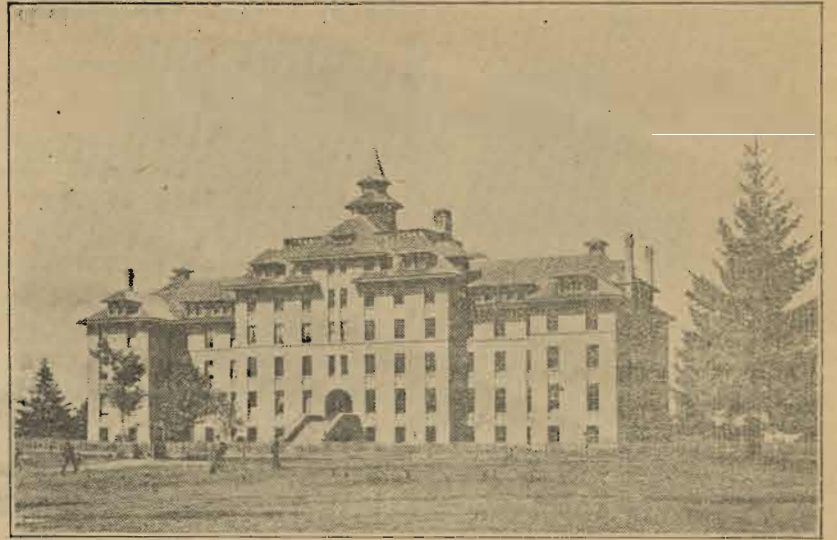
No. 8 State St., New York.

Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
ter. Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og haar Emigranterne til med Raad og Daad.

Husk, hvis I kommer fra Boston, kjører med Belt Line Street car lige til Døren.



Attend The Pacific Lutheran Academy and Business College

Fall term begins Oct. 2nd, 1906.

The school offers the following courses:

1. The Preparatory Course (2 years) corresponding to the 6th, 7th and 8th grades of the public school. Young men and women whose early education was neglected, through their own fault or that of others, will find this course just what they need.

(2). THE NORMAL COURSE, requiring from two to three years, and embracing all branches required for a first grade certificate. Nearly all our graduates are successful teachers, drawing good salaries.

(3). THE COLLEGE PREPARATORY COURSE, requiring from three to four years, and embracing all branches required for entering any first class college or school of science.

(4). THE COMMERCIAL COURSE, usually requiring one year, embracing Arithmetic, Bookkeeping, Commercial Law, Penmanship and other branches necessary for a commercial education. A large number of the graduates from this course hold important and well paid positions.

(5). THE SHORTHAND AND TYPEWRITING COURSE, usually requiring one year, and embracing Shorthand (Pitmanic), Typewriting, Spelling, Grammar, Composition and Correspondence.

(6). THE MUSIC COURSES, requiring from two to five years. Provision has been made for furnishing high grade instruction at very moderate cost.

We cannot tell you all about our advantages here. Write for our new catalogue, NOW, TO-DAY!

Address:

N. J. HONG, Principal

Parkland, Wash.

..THIEL & WELTER..

Complete Housefurnishers,

1312-1314 Commercial Str., Opp. Post Office.

Vi har det største Lager Hønsgeraad i Vellingham. Deres Kredit er god hos os, saa De kan udjøre Deres Hjem ved et gjode smaa ugentlige eller maanedlige Afbetalinger. — Giv os Anledning til at give Dem vore Priser naare De skal udjøre Deres Hjem.